Habib Bank AG Zurich

Invoice financing - Assignment of rights | تمويل فواتير - التنازل عن الحقوق

Fill in BLOCK *letters*
أكمل البيانات بالأحرف الكبيرة

Date | التاريخ _____ day | اليوم _____ month | الشهر _____ year | السنة

Branch | الفرع _____

United Arab Emirates | الإمارات العربية المتحدة

CUSTOMER REFERENCE | مرجع العميل

Customer account number | رقم الحساب العميل 0 2 - __ - __ - _____ - ___ - _____
22 digits

Account title | إسم الحساب _____

I/We, the undersigned, hereby declare that I/we have assigned to Habib Bank AG Zurich _____ Branch all my/our rights along with any profits/interests related to the following invoices:

أنا / نحن، الموقع أدناه، بموجب هذا أقر إنني قد تنازلت / نقر إننا قد تنازلنا إلى حبيب بنك آي جي زيوريخ فرع _____ عن جميع حقوقي/ حقوقنا ومعها الفوائد/ الأرباح الخاصة بالفواتير التالية:

SN م	DRAWER'S NAME & ADDRESS إسم وعنوان الساحب	INVOICE NUMBER رقم الفاتورة	INVOICE DATE تاريخ الفاتورة	INVOICE AMOUNT مبلغ الفاتورة

issued by me/us for AED _____ (_____ in words)

payable on or before _____ day _____ month _____ year by M/s _____ their address.

الصادرة مني/ منا بمبلغ _____ درهم (_____ بالحروف)

الواجبة السداد في او قبل _____ اليوم _____ الشهر _____ السنة من السادة/ _____ عنوانهم.

Therefore Habib Bank AG Zurich shall have the full right to claim, receive and collect, the value of the above document(s) directly from M/s _____ and shall have all the rights to adopt any steps or any legal action to recover in full or in part. The assignment shall not prejudice any other rights of re-course that bank may have.

وبناءً عليه لحبيب بنك آي جي زيوريخ الحق الكامل في مطالبة وإستلام وتحصيل قيمة المستند/ المستندات المذكورة مباشرة من السادة/ _____ ولهم كل الحق في إختيار أي خطوة أو إتخاذ أي إجراء قانوني لتحصيل جزء او كل المبلغ المذكور، هذا التنازل دون إجحاف لأي حقوق أخرى للبنك في الرجوع على الصاحب.

Please discount the attached invoices as detailed above and credit the proceeds after deducting interest and commission to my/our above mentioned account number.

نرجو التكرم بخصم الفواتير المرفقة وفقاً للتفصيل اعلاه وايداع الناتج بحسابي / حسابنا المذكور رقمه اعلاه وذلك بعد خصم الفائدة والعمولة.

I/We agree that these invoices are being discounted at our own risk and responsibility. In the case any invoice(s) is returned unpaid, I/we authorize the Bank to debit my/our account specified above with the invoice(s) amount including all the charges. I/We agree to abide by the General Terms & Conditions of the Bank applicable to this transaction(s).

الرجاء خصم هذه الفواتير. أوافق/ نوافق على أن يتم خصم هذا الفواتير على مسئوليتنا. في حالة عدم صرف أي فاتورة / فواتير أفوض / نفوض البنك بخصم قيمة الفاتورة / الفواتير شاملاً كافة الرسوم من حسابي / حسابنا المذكور أعلاه. أوافق/نوافق على الإلتزام بشروط وبنود البنك المتعلقة بهذه المعاملة / المعاملات.

FOR OFFICE USE

SV

signature

Verified by _____

_____ _____ _____
authorized signatory(s) | المفوض/المفوضين بالتوقيع

Date | التاريخ _____ day | اليوم _____ month | الشهر _____ year | السنة

NOTE: In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.

ملحوظة : في حالة تعدد الموقعين بالتوقيع يجب التوقيع وفقا لتفويض بالحساب